

PREPARATORY EXAMINATION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG
HELD IN JOHANNESBURG.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE AFDELING VAN JOHANNESBURG GE-
HOU TE JOHANNESBURG.

BEFORE MR.: F.C.A. WESSELS.

VOOR MNR.:

REGINA VERSUS: FARRID ADAMS AND OTHERS.
KONINGIN TEEN:

CHARGE: HIGH TREASON.

AANKLAG:

FOR THE CROWN: MR. J.C. VAN NIEKERK.
VIR DIE KROON: MR. LIEBENBERG.

FOR THE DEFENCE: MR. V.C. BERRANGE
VIR DIE VERDEDIGING: MR. COAKER.
MR. WEINBERG.
MR. ROSENBERG Q.C.
MR. MAISELS Q.C.
MR. ZWARENSTEIN.

INTERPRETER:

TOLK:

VOLUME 23

PAGLS: 4401 - 4600

way even if they are confronted with a gun, they must count the bullets in the gun. If the teachers should lose their jobs because of the school boycott, I must not be afraid to take their jackets as there are no snakes in them. Through the Bantu Education the Government is aiming to break the A.N.C., they want to cause friction between the Africans by putting up tribal schools".

Who was the next speaker? -- The next speaker was Koyo.

Omit what he said. Who was the next speaker? -- The next speaker was Jack.

Omit what he said. Who was the next speaker? -- The next speaker was L. Kepe.

Is he one of the Accused? -- One of the Accused.

Accused No. 106. Read what he said? -- "You will remember that during 1912 Africans used to travel on open goods trains, Africans were called to assist in the European War. Because of their actions, we are forced to hate the Europeans. The Bantu Education Action will remain bad, even if you decorate it. Africans should not buy anything where goods which are under boycott, are stocked".

Who was the next speaker? -- The next speaker was Nkam-peni.

Is he one of the Accused? -- One of the Accused in Court.

Accused No. 120. Read what he said? -- "The Bible is only minute in these minutes, we are told to look up to God while the Europeans are taking the lands, the Bible is standing on our way to freedom, all the churches here have been built with our money, yet we cannot hold A.N.C. meetings in these churches which are against the A.N.C. The A.N.C. has decided to withdraw the children from schools at a date to be announced, to give the Africans time to arrange for Africans to prepare for private education for their children. The City Council is telling a lie when they say Korsten is a slum area, they are making Korsten dirty. The Europeans/.....

Europeans want to get rid of the African people so that they can make this country a white man's country. High prices are being put up by the cruel Government of Dr. Malan in order to kill the Africans. "

You hand in your notes Exhibit G.549? -- Yes.

Did you make notes at a meeting held on the 15th May, 1955?

-- Yes.

Was it a meeting of the A.N.C.? -- Yes.

Where was it held? -- Desai's Private Ground, Korsten, Port Elizabeth.

What time did the Meeting commence? -- 3 p.m.

Until when? -- 5.45 p.m. About 115 Native males present.

Who was the Chairman? -- Mbelekana.

Now, omit what he said and the next speaker? -- Mlungwana.

Omit what he said, the next speaker? -- Unknown Native male.

Also omit that, the next speaker? -- A. Nogaya.

Is he one of the Accused? -- One of the Accused in Court.

Accused 122. Read what he said? -- "'History' is repeating itself when the A.N.C. met in conference in Queenstown. In 1953 they decided to call the Peoples' Conference in collaboration with other organisations. You have already been told by the chairman that the children are not going to school. Verwoerd had said that the children in Johannesburg who failed to go to school will be sent to labour camps or will be required to report to the Labour Bureau. Children are not going to school on the 23rd of May, 1955. Those parents who defy this decision will be stabbing the African Nation. The volunteers must start spreading the boycott of the schools, I say this as one in charge of the volunteers. The teachers are stupids in the Johannesburg Boycott They are traitors. In spite of that, Verwoerd expelled 116 African teachers. They are not being expelled because they are members of the A.N.C. We are also going to chase them away.

If we could/....

If we could take actions it would be bitter for them, the police would not come near these meetings. I don't trust the Europeans anymore. I don't even trust the Bible they brought in this country, it is being used to oppress us".

Who was the next speaker? -- V. Quirana.

Omit what he said, the next speaker? -- J. Jack.

Is he one of the Accused? -- One of the Accused in Court.

Accused No. 104. Read what he said? -- "Verwoerd is going to keep a watch on church services, any church which preaches "anything" going against the Government will be closed. Forward to the Congress of the People "to be" held at Kliptown on the 25th-26th June, 1955. In a gathering of this....." There is one page missing. Page 11 and page 12. I am not sure now who was speaking.

Yes, go on to the next speaker? -- This does not show the name of the next speaker.

From page 13 onwards? -- From page 13 onwards, no name appears.

You hand in your notes Exhibit G.550? -- Yes.

Did you make notes of a meeting held on the 4th June, 1955? -- Correct.

What meeting was it? -- An A.N.C. Meeting.

Where was it held? -- Held at Magxakis Yard, Veeplaats, Port Elizabeth.

What time did the meeting commence? -- It started at 3.30 p.m.

Until when? -- Until 5.15 p.m.

How many persons attended? -- There were 200 children and about 50 males and females, about.

Who was the chairman? -- An unknown Native male acted as Chairman.

Did he address the meeting? -- He did.

Will you omit what he said, and the next speaker? -- A Native male, Phillip. Omit/.....

Omit what he said and the next speaker? -- Unknown Native
male.

Omit what he said? -- The next one was Sizani.

Omit what he said, the next speaker? -- Native Male
Thys.

Read what he said? -- "The Europeans are killing us, so
waar as God. These Europeans are being fed by our wives. Why
are the Europeans carrying guns about if this education is good.
The Bible is from Europe, the writer is William Zarts. Ntsi-
kana told us that these Europeans are not afraid of the Europeans
in this country, the reason why we have not caused the blood to
flow is because God has not wished it yet but the day is coming
when we shall fight them with our bare hands. No African C.I.D.
will live among the Africans. The dowry for all children is
being used by the magistrates. We are going to the Congress
of the people to the Transvaal, even that European in the
car is entitled to go there, but be careful when we come back
from the Congress of the People".

And was there another speaker? -- Native female Selo.

What did she do? -- "Gave out pamphlets entitled 'Let us
speak of Freedom'".

And after that, just read your notes? -- The next speaker
was Mkwayi.

Is he one of the Accused? -- One of the Accused in Court.

Accused No. 117. What did he do? -- "Announced that some
of the pamphlets can be given to the C.I.D.'s".

You hand in your notes Exhibit G.551? -- Correct.

And you also hand in one of the pamphlets mentioned,
"Let us Speak of Freedom", Exhibit G.552? -- Correct.

Where did you get Exhibit G.552? -- From Native female
Selo, at the meeting.

Did you make notes of a meeting held on the 12th of June,
1955? -- Correct.

What meeting was it? -- A.N.C. meeting.

Where/.....

Where was it held? -- The Desai's Private Ground, Korster Port Elisabeth.

What time did the meeting commence? -- At 3 p.m.

Until when? -- Unfortunately I haven't got the time the meeting was closed.

How many persons attended? -- About 150 Native males and females.

Who was the chairman? -- Native male Jack acted as Chairman.

Is he one of the Accused? -- One of the Accused in Court.

Accused No. 104. Read what he said? -- "The children are going to be educated, the plan has been prepared for their education. Monies must be prepared for the delegates to the Congress of the People to be held in Johannesburg".

Who was the next speaker? -- The next speaker was J. Matibela.

Read what he said? -- "The conference of the people has come and it is for everybody, it is where laws will be formed to suit everybody, we are going to continue with this struggle to the last drop of our blood, this fight will spread in the whole world. We will not form the laws of this country next year but on the 25th of this month, whether our enemies like it or not. Nobody will rest in a big mansions built by our labour while we are still under oppression. The Queen has shown us that she is in favour of "the oppressors", of the Africans by appointing Jansen as Governor General for another five years. Under the Bantu Education your "children" will do as Jansen wants. Under the influx control you cannot get work without a pass, but if you apply for Police, no pass is demanded. We are going to fight for our country, if what happened in 1952 at New Brighton happens again, will not be our fault".

Who was the next speaker? -- Mlungwana.

Omit what he said, the next speaker? Dikela

Omit what he said, the next? -- Cqgirana, Native female.

Omit what she said, the next? -- The next speaker is Mnono.

Omit what he said, the next? -- J. Nkampeni.

Is he one of the Accused? -- One of the Accused in Court.

Accused 120. Read what he said? -- "The volunteers should stand near the road so that the Detective car should stand in the street, instead of allowing our children who are taking part in the boycott to attend our meetings, we allow the C.I.D. car to come right in our meeting, they should stop their car in the street. I appeal to the chairman and the volunteers to see to that. God gave me the right to swear at the Dutchman. The Dutch people think that we are wasting our time singing and talking in these gatherings. They are mistaken, we are going somewhere".

Who was the next speaker? -- The next speaker was Mq. otha.

One of the Accused? -- One of the Accused in Court.

Accused 118. Read? -- "Some Africans say we must accept the Bantu Education. They say half a loaf is better than nothing. The Dutch people want the Africans to learn Afrikaans as all Europeans and Coloureds are learning it. The mother tongue which is being enforced on both European sections is aimed at introducing Afrikaans as the main language. Verwoerd is worried when our children are not going to school, he threatened to deny further education to children who have taken part in the boycott. He has not carried out these threats. He knows that if he does, he will not have the clay for further oppression". The meeting was closed at 5.45 p.m.

You hand in your notes Exhibit G.553? -- I do.

Did you make notes at a meeting held on the 24th July 1955? -- Yes.

Was it a meeting of the A.N.C.? -- Correct.

Where was it held? -- Held at Desai's Private Ground, Korsten, Port Elizabeth.

What time/...

What time did the meeting commence? -- At 2.50 p.m.

Until when? -- Until 5.45 p.m.

How many persons attended? -- About 110 Native males and females.

Who was the chairman? -- Mbelekana acted as chairman.

Did he address the meeting? -- He did.

Omit what he said, who was the next speaker? -- The next speaker was Yawa.

Omit what he said, the next? -- Mlungwana.

Omit what he said and then? -- Chairman's comment.

Read what he said? -- "Whether they have guns and machine guns, we don't care, God will destroy those things one day. Even if I go to gaol I want demand for freedom. You must not be afraid of these Europeans, this is not their country. We are going to get our freedom".

The next speaker? -- J. Pikoli.

Omit what he said, the next speaker? -- Tyalana.

Omit what he said, the next speaker? -- Momani.

Omit what he said, the next? -- Unknown Native female.

Read what she said? -- "Those people in the car are responsible for the downfall of the African race. We don't fight with "volunteers" but we just kill "him" with kierries. I am not afraid of anybody. I, Miss Johannes not afraid to die".

Will you look again at that "We don't fight with..." what did you say, "volunteers"? -- "We don't fight with 'revolvers'," I am sorry.

Who was the next speaker? -- Nkampeni.

One of the Accused? -- One of the Accused in Court.

No. 120. Read what he said? -- "The situation is bad as far as the education is concerned, before we have a Native Education, "now we are being given the Bantu Education". "Under the Native Education, we had no Nationalism. The Dutch people are practising Nationalism, they are right we should do the same.

The Bantu/.....

The Bantu Education is going to divide us. Do you want your children to be slaves under the Europeans? Are you not tired of slavery? The money you pay on taxes is used on making National roads and to educate the poor whites. You must boycott Verwoerd schools; teachers are being kept on empty desks. We will only take action after all the children have left schools. "The African National Congress never said that it has schools". Get your children out of school we will "know" what to do after".

Who was the next speaker? -- A. Nogaya.

One of the Accused? -- One of the Accused in Court.

Accused No. 122. Read what he said? -- "People who have no the Congress of the People met in Johannesburg, pass and apartheid are going to be abolished, lands will be given to those who have no lands, this is all in the Freedom Charter. I want to tell these Detectives that it is better to die through a weapon than starvation. Those who are again the A.N.C. are asking how are these nice Laws are going to work. (Freedom Charter). The Europeans claim that this country is a white man's country. Strijdom if that is true than this generation is going to be destroyed. We want to go to Parliament to form schools to fix lands which have been stolen from us".

You hand in your notes, Exhibit G.554? -- Yes, I do.

THE COURT ADJOURNS.

ON RESUMING:

BY MR. COAKER: Before we go on, Sir, I wish to point out that the three persons who had transport difficulties from Sophiatown arrived in Court at 5 minutes past 10. There was a general breakdown in the bus service.

SGT. GAZO: s.s. (Continued).

XXD. BY MR. COAKER: I assume that you have been to a very large number of meetings? -- That is so.

And apart from what you have in your notes, you can't remember anything about any specific meeting? -- That is so.

You can't for example remember what language was used by
any particular/.

any particular person on each particular occasion? -- Some speakers use English and others use Xosa.

But some speakers use English and Xosa, don't they? -- That is so.

And Afrikaans? -- I do not remember about Afrikaans.

And you can't remember today whether a particular speech was made in English or in Xosa? -- No.

Unless you have some note in your notes? -- In the notes I read there is nobody who spoke in English unless I have a note to that specific effect, I cannot very well say.

The notes you have read today, are you referring to that? -- Yes.

And you can't remember either whether at any particular meeting - whether interpreters were used or were not used? -- Not in a specific meeting but I know that in some meetings, interpreters were used.

But you can't tell us today whether at any of these meetings that you read this morning, interpreters were or were not used? -- No.

Furthermore, it is impossible for you to write down every word that is used by the speaker? -- It is impossible.

You make your notes in longhand and you translate into English as you go along? -- That is so, I write.

BY THE COURT: And did you translate yourself? -- Yes.

MR. COAKER: And it must often happen that while you are writing down a particular sentence and translating it, the speaker has gone on to a completely different subject? -- It is so.

For example, this meeting that you have testified to on the 17th April 1955, that meeting lasted from 3 p.m. to 6 p.m? Three hours? -- That is so.

Whereas your notes are contained in 2½ pages of double-spaced typing when they are transcribed? -- That is so.

So you must have taken down very much less than half of what every/.....

what every speaker said? -- Yes, it is so.

Now, for example the speech made by W. Mkwayi at that meeting, your notes are contained in about - roughly speaking 20 lines - as such? -- That is so.

Now, it is possible, I suppose, that he may have spoken for up to 45 minutes? -- No, I do not believe, I think he took somewhat less time than that.

Are you now telling us that you can remember that meeting? -- I do not say so but I know the way in which the people speak.

I daresay you do, but you are not going to tell me that you now remember the time he spent at this particular meeting? -- I cannot remember, but it could not have been 45 minutes, my notes would have been longer as shown there, if that is the case.

Anyway you have no recollection of the particular gathering? -- No.

You can't remember whether the sun was shining or whether it was a cloudy day? -- No..

You can't remember the names of other people who spoke at that gathering? --

Without referring to your notes? -- No.

You can't remember the name of the chairman without referring to your notes? -- That is so.

The chairman was J. Jack, what language did he use? -- Xosa.

Does he always use Xosa? -- Yes, he uses Xosa mostly.

But are there times when he uses English? -- At times he gives a short sentence in English.

Are there times when he makes speeches in English? -- I do not remember.

Do you mean that you don't know whether he does it or not, or that you don't remember - you don't ever remember such a speech? -- I do not remember.

The Xosa language is a language which contains a number of - a language which is full of metaphorical expressions?

BY THE COURT:/..

BY THE COURT: That is the same as a figure of speech?

BY MR. COAKER: We can put it another way, it contains many figures of speech which are idiomatic? -- Yes, that is so.

And when you were making your notes, you presumably do your best to give as exact a translation as you can? -- That is so.

I'll give you an example of what I mean. If a speaker intends to convey "We must start a political movement", he might say in stead "We must light a fire and it will spread"? -- It depends, I do not know what the speaker means by using those words, I take down what he says as he utters them.

Let us just get this clear. If a speaker were to say, "We must light a fire", and you understood that as that he meant "we must start a political movement"? -- To me it appears that it is different in Xosa.

But I told you that figures of speech, though they may be different in their details, exist in all languages? --

I put it to you, what would you understand if a speaker were to say something like this in Xosa, "We must organise the people, we must have unity amongst the people, we must prepare for a political struggle, if we once light a fire, it will spread right through the people"? Would you understand? -- In this case the speaker came with a sentence and the thing was clear as a whole.

Now, when we put it that way, you wouldn't understand would you, that the speaker was urging people to take boxes of matches and set fire to things? -- The speaker had already explained from the start as he came along with the sentence.

You would then understand by that, that he meant "We must start a political movement"? -- Definitely.

But you would still write it down in your notes as an exact translation, "We must light a fire"? -- Just as he utters it.

And if you hadn't heard the first three sentences, about
organising/.....

organising the people and so on, you would still write down in your notes, "We must light a fire"? -- Yes, that can happen.

Do you regard yourself as an expert in the English language? -- No.

Are there some thoughts in the Xosa language which are too complicated for you to translate directly into English? -- Yes, there are instances of that nature but it is not common for such instances to be used nowadays, especially in meetings of this type.

So there do exist some thoughts and expressions, complicated and obscure thoughts, which can be expressed in Xosa? -- Yes.

In the event of such an expression being used, you presumably would do your best to translate it, or would you simply leave it out? -- If I understand it, I translate it, but if I do not understand it, I leave it out.

You don't indicate when something has been left out? -- I try to write down what is said by the speaker, but if that should occur, that phrase or sentence which is complicated, then I leave out that entire sentence.

How long have you been attached to the Special Branch? -- From 1952 to 1956.

About 5 years? -- I think I best explain it like this, in Port Elizabeth I was attached to the Special Branch from 1954 to 1956 and previous at Fort Beaufort I was the only Detective, I did both general work and was also doing Special Branch work.

I take it that in both those Districts you must have attended a number of meetings of the A.N.C.? -- That is true.

And at all those meetings you prepared notes and reports and sent them in to your Superior Officers? -- That is so.

BY MR. COAKER: NO FURTHER QUESTIONS.

XXD. BY MR. SLOVO: /....

XXD. BY MR. SLOVO: I notice that there are portions of your notes which don't make sense? Would you agree with that observation? -- I do.

Can you explain why that is so? -- That is done by some of the speakers, whenever they say something, what they say does not make sense.

And that is why your notes in parts do not make sense? -- That is so, and at times the fault is on my part in connection with a word or two.

So you concede the possibility that part of the reason at any rate why some of your notes don't make sense, is because of your imperfect recording? -- That is so.

And also because of the fact that you are not an expert in translating from the Xosa language into English? -- That is so.

I would like to refer you to the speech referred to by Mr. Coaker, the speech by W. Nkwayi, at the meeting held on the 17th April, 1955, your notes have been handed in as Exhibit G.549. Now, there is a paragraph there which reads as follows: "You will notice that there are not so many people at this meeting, but one thing you must do, start a fire, they will all bet burnt and follow you", now what... was the speaker in using the sentence, suggesting that although there were not so many people at that meeting, the job of Congress members was to inspire other people with the fire of enthusiasm? And to get other people in that way to follow what Congress is doing? -- It depends on what he was thinking of at the time.

BY THE COURT: Can you say what the speaker intended to convey by those words? -- I thought that the speaker meant this, that if they started up violence, all the people would be frightened and follow.

BY MR. SLOVO: Do you remember what the speaker said immediately prior to that? -- He said there were very few people at the meeting.

And before/....

And before that? -- I cannot remember now.

Is it possible that before that the speaker said "Things are quiet, we are not getting sufficient support".....

BY THE COURT: I don't think that it matters very much, Mr. Slovo. It would be dangerous to accept his interpretation of what he said, one would have to have regard to the whole context and also the whole context of what he has written down in order to decide what was intended to be conveyed.

BY MR. SLOVO: When I read you the sentence and I gave you the one possible interpretation, you conceded that it might possibly mean what I say it meant? -- I have already said that it may mean what Counsel has said and what I have said.

And you will agree with me, that in order to really understand what was meant here, we will have to have every word that the speaker used? -- I have already said that the speaker remarked on the few people that attended the meeting. Also, the speaker may have meant that if you start up something, then the people would follow you easily, and if they go and remind them, they may also get up and follow you.

I put it to you that in order to really understand now, you don't really recall what the people did say, apart from the few words you have written here? -- The words I have written down up to that part

You don't understand. I put it to you that in order to understand what the sentence means that I have read to you, do you agree with me that we would have to have before us a full and complete record of every word that the speaker said before using the sentence and every word he used after the sentence? -- There were no other words used by the speaker, he started off by saying there were few people at the meeting and then went on to this portion saying that if they start a fire you will see them.

You have already told the Court that you got down less than 50% of what was said? -- That is so.

Can you/.....

Can you now, without reference to your notes, remember what people said at this meeting? -- I cannot.

So you can't tell us at this stage what words you left out of Mkwayi's speech and how much you left out? -- There are sentences which I have left out after this portion but I am certain about this, that this is a correct record.

Did you not leave out one word between the beginning of this speech and - the beginning of Mkwayi's speech and where this sentence appears? -- No, it is a short passage.

You did not leave out anything before this passage, what did he say before using this phrase, "You will notice there are not so many people present"? -- I can't remember.

I am not suggesting you didn't take down the sentence, I am asking you whether there is anything which he said before he used the sentence? -- I cannot remember.

So it is possible you left out a great deal just prior to your recording of this particular sentence? -- I cannot remember.

And I am putting it to you that in order to really understand what the speaker said in using this particular sentence that I quoted to you, we must know what went immediately before it and what followed immediately after it, will you agree with me or not? -- I do not know.

Now, I am coming to a further sentence in this man's speech, reading as follows, "The Freedom volunteers should force their way even if they are confronted with a gun, they must count the bullets in the gun" - now without any translation, could you explain in English what you intended to convey here? Without the use of the interpreter? -- I don't convey what the speaker says, I write what he says.

What does it mean? -- It is written there, I don't know what he means, but I write what he says.

BY MR. SLOVO: NO FURTHER QUESTIONS.

BY THE P.P.: NO RE-EXAMINATION.

GRIFFITHS MREDLANA:s.s.

XD. BY THE P.P.: Did you make notes at a meeting held on the 14th ... sorry, are you a Native Detective Constable in the S.A.P. stationed at Port Elizabeth? -- That is so.

Did you make notes at a meeting held on the 14th February 1954? -- Yes.

Was it a meeting of the A.N.C.? -- Yes.

Where was it held? -- Desai's Private Ground, Durban Road, Korsten, Port Elizabeth.

What time did the meeting commence? -- 3.30 p.m.

Until when? -- 8.15 p.m.

Can you say how many persons attended the meeting? -- 300 people.

And who was the chairman at the meeting, can you say? -- Mkalipi.

Is he one of the Accused? -- Yes.

That is Accused No. 116. Will you read what he said? -- "Mkalipi appealed to the people for prayer and said people must come nearer, because those people who are in the car are not ours..."

And then they sang, is that correct? -- Yes.

Read on? -- They sang "Lizalise Idinga Lakho".

BY THE COURT: What does that mean? -- It is a Xosa hymn, "Fulfill they promise".

BY THE P.P.: Yes, and then there was a prayer, is that correct? -- Yes.

And did the chairman then continue to address the people? -- Yes.

Now, read on? -- "Sons and daughters of Africa, this is our usual meeting every Sunday and Saturday. There are some tables for you people to pay your subscription for the year, and also there is a table for 5/- for Sisulu and Nokwe, who are going to be here by next week".

Will you stop there, Sisulu, do you know the person he

referred/.....

referred to? -- I know him, I have seen him.

Is he one of the Accused? -- Yes.

That is Accused No. 70. And Nokwe, do you know him? --
No, I do not.

Will you omit the rest of his speech, who was the next
speaker? -- Nogaya.

Is he one of the Accused? -- Yes.

Accused No. 122. Will you omit his speech and the next
speaker? -- Koyo.

Omit his speech and the next? -- Chairman, Mkalipi.

Omit that as well and the next? -- Ndimba.

Is he one of the Accused? -- Yes.

Accused No. 119. Read what he said? -- "Afrika (3 times)
and said: I am Ndimba's son. As I am speaking. I understand that
the C.I.D. who is in the car is a new man and appealed to the
people to come nearer and also said if the police are aiming to
arrest any one of us you must not make any troubles to them,
and also we are going to boycott all these shops, because these
dutch people they showed us that we are the enemies to them. The
defiance campaign did teach us to know the police. The London
Stores we are going to boycott it as from tomorrow. The dutch
people have got no trading places, but they used these money
of the rich people. The Police as they are here are have been
promised for £1,000 (£100,000) pounds for his death it is why
they are trying to do these trouble. In the Gold Coast the Non-
European Prime Minister is sitting comfortably with his people
and we are not going to beg European but we are going to show them
this is our country. We do not ask the freedom from Malan and
Swart. In Gold Coast and India they fought for their freedom and
in Kenya the Africans are fighting for their freedom. Africans,
I feel very small today when I understand that we are going to
have our blood warm. Jesus came here to the world of which He
fought like us and He fought till He was crucified. Today in
Rhodesia the butcheries are served by the Non-Europeans. The

London/....

London Stores is worried, but we are not going to buy from his shops, but if I die there will be others to come after me. (Afrika 3 times)".

The next speaker? -- Mkalipi, the chairman.

Omit what he said and the next? -- Mkalipi also.

Omit that and the next? -- Koyo.

Omit what he said and then? -- Also Mkalipi, the chairman.

Read what he said? -- "We must show the dutch people that our campaign is the best one, because we do not throw each other with rotten tomatoes like them. These dutch are now starting to hit people in the street. In Kenya the people are fighting for this freedom. The dutch people are devils. One policeman comes straight to me and ask me the permit to hold this meeting. So he then appealed to the people for a collection for the microphone and we are going to boycott London Store and even that Labour Bureau we are going to boycott it, and these people possessing their permits. Myself I will never be a loafer at all."

Who was the next speaker? -- Mkampini.

Is he one of the Accused? -- Yes.

Accused 120. Read what he said? -- "I am going to remind you about the boycott and please we must work together".

And the next speaker? -- Mnukwa.

Read? -- "The Government is sitting on us. My fellow people we must not afraid for a devil. So then we must not be so frightened by them people. These people brought Gods now they start to fight with us, though we have got no guns to fight them."

You hand in your notes Exhibit G.555? -- Yes.

Did you make notes at a meeting held on the 13th March, 1954? -- Yes.

What meeting was it? -- A.N.C. Youth League.

Where was it held? -- Desai's Private Ground, Durban Road, Korsten, Port Elizabeth.

What time/.....

What time did the meeting commence? -- 5 p.m. to 7 p.m.

How many persons attended? -- 180.

Who was the chairman? -- B. Zondani.

And who was the first speaker? -- J. Koyo.

Read what he said? -- "Shouted Afrika 3 times - freedom in our life time and said, Sisulu is one the way coming to the meeting. Those who wants to join to be volunteer they must come over and join, the fee is 1/6 and to be a member of A.N.C. Youth League is 2/0. So then by doing that we want you to be volunteer on account of the police who are aiming to give blood to us, because why they used to be here in our meetings; if the police can hit me myself I will turn and give him a blow, because he has same blood like mine, and I cannot obey them more over these people are making us slaves and yet we are born here. So then africans, let us come together and show these dutch that we are the Africans. The dutch people are the people who are making us slaves. All the time of Hertzog our fathers were raided by the Police for the Poll Tax. Those dutch people they simply leave the house and go for work of which your wife is there for the house, cooking, ironing and washing and yet that woman is an African wife. So for God sake do not follow these people though we do not say they must leave this country, but we want the equal rights and we want the houses like that one of Malan and they stop us not to go to Peddie, but people we are going with our earoplanes. They must wait there we are going tomorrow we are going to Peddie. At one time we were going somewhere and we went and take the Veeplaats buses of which the Europeans boycotted us. We are going to rule this Africa. If the European is hiding you turn to him and give a hiding back. Our economic boycott is still on the way of which we each did boycott some of the places. And you all see the London Stores employed the Non-Europeans African. It is why at Veeplaats the people were assaulted. We want you all not to send your clothes at Atlas Factory.

Those who/....

Those who have not yet come and join the A.N.C. please they must come and renew their membership cards. There are some other organisation like Torch Commando those are the same Dutch people like Malan. We want volunteers, 500 in for the A.N.C. Youth League. That is what we want from you. We want soldiers from you for your campaign. Today we are carrying passes, permits. You see this car was not supposing not to come and stand here, because this place is ours, because they have big arms, but the A.N.C. is not going to take them away in our life time. Our people were assaulted when we were having our one day sitting down strike the Europeans did assaulted us, but they must understand that times has abolished Europeans must obey us even and ourselves we must obey them. Go with the Europeans at the beginning of the Police Government, the people like Coloureds were not supposed to be Police."

Who was the next speaker? -- B. Zondani.

Is that the chairman? -- Yes.

Omit what he said and the next speaker? -- A. Nogaya.

One of the Accused? -- Yes.

Accused No. 122. Read what he said? -- "Africa 3 times. Africans we have already been told about this meeting. Chairman said he wants 2000 soldiers. Tomorrow we are preparing to go to Peddie for an unveiling tombstone of which we are going whethe Malan is refusing. One time there was a man chased by a lion of which he put his jacket on the tree and the lion jumped on the jacket and fell off and break his neck. Malan asked in one of the papers who does the African come from and yet Malan is a liar and also a thief. British has made them slaves of which now these Dutch are turning to us and deduct our cattle, sheep because they want us to come and work for them in the farms. The freedom is where you are. When these meeting being banned they are going to see the flames of the Africans for their freedom. The dutchman are the people who are making things hard for themselves. We are going to boycott the Dutch. I am referring to the /.....

to the Jews. The gaols, hotels, we are going to have them at our time. If Dr. Malan is still amending these Communist Act and the Amendment Bill Act, he is doing that for himself. Whether they can change history at the schools we are going to rule this country. How can that be told a dutchman and come and sleep in your house? So gentlemen, let us prepare ourselves as man. Pray mothers for your children and your country not for the enemies. At England the people were under the water of which they were helped by the Dutch, but where are we? Prayer is follow by the Act."

The next speaker? -- The Chairman.

Omit what he said, the next speaker? -- I. Matebela.

Read what he said? -- "Sons and daughters of Africa. Today Africans, after 300 years being this campaign started. Firstly, when we start our campaign, the Government called all the people for the Police for the sake of the A.N.C. That is our work to let our people to be employed, that is your work. In 1950 on 26th of October we had a sitting down strike and in 1952 we started our campaign and we call to you to be volunteers and we defy the unjust laws of which we gave them work. In this year we change and try employed ourselves to the trading places. The Government of this country will not have good chance...."

BY MR. BERRANGE: I don't know how much your Worship is able to understand of what this witness is saying, I may say that the only way of making out one word of what he is saying is having a transcript in front of me. I can follow neither the words nor the sense.

DISCUSSION.

WITNESS CONTINUES READING: "The Government of this country will not have good chance except he is making us to leave peacefully. You will remember that if the nation has no peace in it there is no home there. We need children for our future. I appeal to the parents they must let their children come to the A.N.C. because tomorrow the A.N.C. will have some trouble of which we want them to know/....."

to know all this. What about these scollies of the dutch who are stealing and sleeping in the forests? That is what they do at New Brighton by taking our children to single quarters, because they say you over age. These Dutch came here with Bible saying "(Thou) Though shall not kill". The guns were brought by the Europeans and also are the people who brought this house breaking and theft. When they came here stole this country, they stole our sheep. The Europeans said love thy neighbour as thyself. Why do they hate us today? That is hatred to the Europeans to us. Any one who brings the Bible to me he must take back to that Europeand and read with him. We are in this campaign and is very hot. You can go to Kenya you will find it take this or to Uganda you will find it. We will kill this ants, who are warning us. A man can cut my throat, but my child will make up for that. At Uganda one youth has been taken away overseas because that youngster was helping his people. Today in Kenya the people like Yomo, Kenyata was arrested and detained for 7 years. If you can understand about this Communist, it means common law and common law wants a person who want his free life. Dr. Malan is therefore that to prevent the Communist."

You handin your notes Exhibit G.556? -- Yes.

Did you make notes of a meeting held on the 10th April, 1954? -- Yes.

What meeting was this? -- African National Congress Youth League.

Where was it held? -- T.C. White Hall, New Brighton, Port-Elizabeth.

What time did the meeting commence? -- 3.30 to 5 p.m.

Who was the chairman? -- F. Ntsangani.

Is he one of the Accused? -- Yes.

Accused 121. Did he address the meeting? -- Yes.

Omit what he said, who was the next speaker? -- Mtwa.

Omit what he said, who was the next speaker? -- R. Matshe.

Will you read what he said? -- "Chairman, Africans, I am
sent here/....

sent here by the A.N.C. members to come and let you know about boycotting Hennens taking places so then the reason which makes us to boycott him again is this, when he heard that they start to hire the delivery boys to sell at the counter and they paid the same money."

Yes, will you omit the rest of his speech, who was the next speaker? -- A. Mazwai. The Chairman.

Yes, read what the chairman said? -- "The Mau-Mau's in Kenya has done its work at Kenya. So that we should understand this Tshisa-tshisa when its come to our minds we want you to protect your home people when this Tshisa-tshisa comes."

And the next speaker? -- A. Mazwai.

Will you omit what he said and the next speaker? -- T. Tshume.

Is he one of the Accused? -- Yes.

Accused 123. Read what he said? -- "(Shouted Africa three times). Chairman, Sons and Daughters of Africa, You will understand that Government banned our meetings and also the halls of which we did departed for such a long time. Now we had this chance and also decided to write to the City Council for vacancies for the Hall so that we can have our meetings. We will find that in all the places the youth are the people who are doing the work for the people. So then in this afternoon I want all the youth to join before we leave. As from 1952 when the defiance campaign started you will remember that the youth started the campaign by going to defy the unjust laws. Even the white people went to gaol on account of this oppression of Malan. All the capitalist had a conference in Durban talking about how the people are living in this country. A person who want in this country that the capitalist must rule this country, he must come to this campaign. There are people who said by doing this to let the Capitalist to starve us. In the parliament we do not want to send only three people, because we are eight million whereas the Europeans are two million, by doing this meeting is to learn at our/.....

our times when we will rule this country. In the factories and other business places we must preach this A.N.C. Youth League so that our struggle will carry on. It is why the Government was aiming to send the people to the mines. The mines trains must not be carried by 5 people as they are the capitalist. We want the mines trains to be ours so that we can carry our struggle."

The next speaker? -- The Chairman.

Read what he said? -- "In America they tried by all means to make an atomic bomb which they took it in some certain island, where it was burst and killed the people with its perfumes. In Kenya Government whom we always appreciating send some bombs to the Kenya people, today the people are dying for the sake of the bombs, what is your aim here? Also in Joburg the Africans are in a big struggle of being taking away. They said what is happening in Kenya is going to happen here in Joburg. In 1952 when this riot begins at the station for the sake of the people who stole the paint at the station, but the police shoot our people dead on account of paint and the only remedy is to stop drinking and join this A.N.C. Youth League".

You hand in your notes, Exhibit G. 557? -- Yes.

Did you make notes of a meeting held on the 2nd May, 1954?
-- Yes.

Was it a meeting of the A.N.C.? -- Yes.

Where was it held? -- Desai's Private Ground, Durban Road, Korsten, Port Elizabeth.

What time did it commence? -- 3.15 p.m.

How many persons attended? -- About 200 people.

Who was the chairman? -- Sifali.

Did he address the meeting? -- Yes.

Omit what he said, who was the next speaker? -- Unknown
Native male.

Omit what he said, the next speaker? -- S. Mkalipi.

One of the Accused? -- Yes.

Accused 116. Now, read what he said? -- "(Africa 3 times). Chairman, Sons and daughters of Africa. As we did organised these Volunteers we are from 1952, we have come to this decision that they have got a power which can put a European down the European when passing these laws they just drink some wine and when they are drunk they pass these laws and said Chief Luthuli and Dr. Ngongwe are talking useless. You must preach this A.N.C. to the buses at work we are going to preach till that jail break. The Europeans are saying we are obeying Golden Gods. Malan was a religious minister though he change as a minister of law. The kaffir beer if it can not be used as for ukungwalisa (to sanctify) and the wine is the same. The Africans are today going back to their original history. Join the A.N.C. as volunteers. A frog is a European who came up at Cape Town from overseas and came here with a Bible which is leading us into temptation. Dulles in Geneva said, if the Europeans can lead in the Eastern, all the people can work together. The Europeans are refusing to give us our equal rights. The Europeans are obeying Golden Gods because as they are having Gold, they cannot go to the Church. The freedom will never come from West, it will come from the East. The freedom will come from the other nations such as China and some other countries from the East. The Bantu Education has been transferred to the Native Affairs Department under Hofmeyer we did have some attorneys, and doctors and now Verwoerd is taking our education and the education we were taught as to be the spade of Europeans. If the Americans are aiming to the world war they must go and fight the Indo-China and yet they are not finished the Korea War, whereas the Indo-China is a very small nation and even at Kenya they want the same solution. That gun is will not shoot and he will say God and he will throw it away."

And were there then other speakers after him? -- Ngwekazi.

And others? -- Yes.

You hand in your notes Exhibit G. 558? -- Yes.

Did you/.....

Did you make notes of a meeting held on the 1st August 1954? -- Yes.

Was that a meeting of the A.N.C.? -- Yes.

Where was it held? -- Magxaki 's private ground, Veeplaats, Port Elizabeth.

What time did the meeting start? -- 2.30 p.m. to 5.30 p.m.

How many persons present at the meeting? -- 150.

Who was the chairman? -- Mayekiso.

Is he one of the Accused? -- Yes.

Accused 113. Did he address the meeting? -- Yes.

Read what he said? -- "Chief Luthuli said in conference he wants 50,000 volunteers so that on the 29th August 1954 the A.N.C. house wants to call upon them for freedom volunteers and they are going to take a new oaths for our struggle. They want to take M. Plan again because they want 9 volunteers in each group and being 10 with the group leader. He further come to the economic boycott of Henen Trading Store, Eastern Province Herald and Atlas Cleaners and he further said the people must not send their clothes at Atlas at New Brighton".

Yes, omit the rest of his speech.,

Who was the next speaker? -- S. Jozo.

Omit what he said, who was the next speaker? -- Tshuka.

Read what he said? -- "I am pleased by Swart banning and he send Ngeentshe and Lengesi to preach this freedom at Transvaal. The European they must understand that Jesus was a Communist, even this A.N.C. may be a communist. The Europeans they must know the apartheid, because, if the apartheid is working we should have our own streets. I am much pleased when the police are not allowed to attend our meetings. The time of talking is finished but now we are going to do at New Brighton you are accepted that the donkeys are going to be in the camps, but God must kill all our enemies. Our leaders are deported by the special staff. The Government is taking the money from the dead bodies and further/...

said there is not one man who will kill me and I will die. I will die with a European. Many Africans are dying through the European bullets."

The next speaker? -- T. Tshume.

Is he one of the Accused? -- No.

Read what he said? -- "Because of deportation of Ngwentshe and Lengesi I will never live all right till I die. I am not in peace and I am ready. The volunteers must change their names because the enemy is near. We are ready for struggle. The police now are in the cages from the cages they will go straight to the sea. The apartheid is very good for the Africans but the Europeans are going to starve a lot. The assurance agents 'Europeans' will further go away. The Africans must leave those empty pots but we do not want to tramp on them, they must come back to us. The special staff is waiting their time writing, the freedom will come back when the Europeans will go to the gaol and Tshume will guard them."

The next speaker? -- Ngindiza.

Omit what he said, the next speaker? -- W. Mkwayi.

Read what he said? -- Is that one of the Accused? -- Yes.

Accused No. 117. Read what he said? -- "Today Government is aiming to have apartheid with Indians. The Supreme Council who is acting for Government is trying to separate us from the Indians. I must remind you about Ngwentshe and Lengise deportation at the Station Cambridge. When they shouted Afrika. The rain fall and the police were there with big machine guns. About the Union Workers we must teach our youth from 12 to 15 years and they were given bigger work though he is getting £1.10.0. per week. At Ne Brighton the rent is raised up and Verwoerd said the people who are getting £15 per month their is going up. Sauer at Railways is ready for the train fares by the 1/9/54. The Bantu Settlement Act did not work at Durban, and the people won their strike. The A.N.S. is a non-organisation, but the Government is very worried about this A.N.C. The evening paper said our children should/.....

be sent to the mines though Ngwentshe and Lengesi will will preach this freedom to those farmers and come with good news to our African Parliament, which we call it. All the peoples conference in the Union workers we want to organised even the Police, because they are not getting their offs on Sunday. The Unions are preparing to help you. Next week I want all the people to come with £1, because our chairman was arrested and we want to give that money to Sam Kahn. He further said our friends were sent next to the Mau-Maus. Yomo Kenyatta did organised his people and was arrested for that and the Mau-Mau will never be finished at Kenya and we will have them in this country. If the Europeans is hitting you should hit him back."

The next speaker? -- F. Ntsangane.

Is he one of the Accused? -- Yes.

Accused 121. Read what he said? -- "We are going to organised the Youth to the A.N.C. The men are dying day by day from far East to West, because the capitalists kicking all the oppressed people. The Europeans when they defeated Germans they came back and oppressed the people. At Kenya when Jomo Kenyatta was organising his people he was arrested through people of Kenya are still doing their struggle. Again in Kenya there is a Special C.I.D.'s call him Percy the Kikuyu die and also a European die next side. We understand that young men is coming here, but if anything happens here we are not going accept that but to our all the people conference. We are going to say something what is happening in Kenya will happen here. At this Malan's time we are going to protect us."

The next speaker? -- Neri.

Omit what he said, the next? -- S. Ntunja.

Read what he said? -- "The Government who is rulling this country his time is finished. If a man uses a knife you should take it used it to him. When Europeans were chased in India they went to Kenya and now the Kenya Africans are dying. The people with no side will get some broken pieces of stones. In riots, revolution/.....

revolution and wars the people who are standing behind are the only to get some broken pieces of stone."

You hand in your notes Exhibit g.559? -- Yes.

Did you make notes of a meeting held on the 31st October 1954? -- Yes.

Was it a meeting of the A.N.C.? -- Yes.

Where was it held? -- At Masoka Street, 65 Pearl Road, Korsten, Port Elizabeth.

What time did the meeting start? -- 3 p.m. to 6 p.m.

How many persons attended the meeting? -- 200.

Who was the chairman? -- S. Ntuntwana.

Is he one of the Accused? -- No.

Omit what he said, the next speaker? -- J. Jack.

Is he one of the Accused? -- Yes.

Accused 104. Read what he said? -- "On the 12/10/52 the most of the people lost their jobs for the one day strike, but through the A.N.C. struggle some of those people had their jobs through the A.N.C. attitude. The Kenya Africans are invaded by the machinery and by the aeroplane. The African women of Kenya, their teats were thrown on the hot fat. We are gathering in the bad day, when we were given passes and permits and also our cattle are have been taken away. The time is looking for men. Today we have come to re-organise our people here in Pearl Road for the boycott is the best weapon. Some other branches have already started to boycott some cigarettes. The Uganda people boycotted so many places. Last week on Saturday we were our for George for the conference of the people, when we were arrived the police were already there waiting for us and then we were arrested and our bail was refused and on Tuesday we were found not guilty. Our aim to call that conference was to select the committee for the Cape."

And the next speaker? -- Jauko.

Omit what he said, the next? -- Gqirana.

Omit the speech. The next speaker? -- Unknown Native

male.

Omit that and the next? -- S. Mkalipi.

Is he one of the Accused? -- Yes.

Accused No. 116. Read what he said? -- "There are people who says carry on with the struggle. I will see you on the way. The boycott is the best weapon than the African defiance of unjust laws of 1952. Swart emphasised the police to shoot first, and at New Brighton the police shoot the people through the sake of the paint and there was a riot. Verwoerd was welcomed at King Williamstown by the Africans whom we do not know them, and those are the people who are against our organisation. Join the A.N.C. for your future. In 1952 on the 6th June J.B. Marks said on the mountain the Europeans came here and we accept them peacefully. When they were inside they change and took our land. We are not afraid of Strijdom he is a baboon, but Havenga is a good man. Cigarettes which should be smoked are Cavalla, Max and Du Maurier."

The next speaker? -- J. Mali.

Omit what he said and then, the next one? -- Chairman's comments.

Omit that, you hand in your notes Exhibit G. 560? -- Yes.

Did you make notes of a meeting held on the 7th November, 1954? -- Yes.

Was it a meeting for the A.N.C.? -- Yes.

Where was it held? -- Magxaki Private Ground, Veeplaats, Port Elizabeth.

What time did the meeting start? -- 3 p.m. to 6 p.m.

How many persons attended? -- 100.

Who was the chairman? -- C. Mayekiso.

Is he one of the Accused? -- Yes.

Accused 113. Now, read what he said? -- "It is very hard to get money so the A.N.C. must do this best to get some money. Our campaign now is boycott for the year and it was our weapon I am so sorry, because the year is ending, while the places

bein /.....

being boycotted are still very few. Places like Hennen butchery Atlas, Eastern Province Herald, paper are still enlarged, but oranges I understand that the people are eating oranges again. that is very bad people. We must know these people that we do not like their policy. If you are working at the Butchers and instead of giving you to serve on the counter, they give you some scrap brush to scrub the shop. Please go and see those who are working at the butcher, and make your complaints to them and you will fight your troubles very easy. I am appealing to the New Brighton bus drivers and conductors to come to the A.N.C. meetings because we understand that there are some certain things to be solved the A.N.C. Verword has passed his resolution that all the locations their rent will be raised up as from next year, but we said we are not going to pay it. That higher rent and if you do not pay that rent the council will check you out and when they were distributing the papers at New Brighton we told you that you must not sign the oppressed paper. In our peoples conference we are going to solve the ways of how to live in this country and its not to say the Nationalist will lead us."

Who was the next speaker? -- An unknown Native male.

MR. BERRANGE ADDRESSES THE COURT ABOUT THE EVIDENCE BEING READ INTO THE RECORD. DISCUSSION BETWEEN THE COURT AND MR. BERRANGE. THE P.P. REPLIES.

BY THE P.P.: Who was the next speaker? -- Unknown Native male.

And the next? -- Ntshalaba.

Omit that, and the next? -- Chairman.

Omit what he said, the next? -- Mancam.

Read what he said? -- "The boycott is the bullet for the A.N.C. as we are doing this boycott the Europeans are not satisfied".

Who was the next speaker? -- Mini.

Is he one of the Accused? -- Yes.

Accused 114. Read what he said? -- "The Government policy made the A.N.C. to work hard for their struggle, for the

sake of their bad laws. The A.N.C. came to this decision when they formed it that it will work for the people as a whole. It is why we want to call the peoples conference. In the trade Union we should speak about this a struggle, and pay all the subsistence for the struggle. Our African leaders who were banned by the Ministers of Justice and some deported to the farms, we must think about them, because they were leading us to our freedom. Swart opened the New Jail in one of the farmers in O.F.S. where our African youth will be kept, we understand that there were some religious ministers there who were praying for the Africans to obey the Europeans. We read in the paper that W. Sisulu is selling the New Age since the was banned, we know that by doing so he is trying to speak with the people."

Do you know this person W. Sisulu? -- Yes.

Accused No. 17. The next speaker? -- M. Nkebane.

Omit what he said, the next speaker? -- T. Tshume.

Is he one of the Accused? -- Yes.

Accused 123. Will you read the end of his speech, "We are the slaves....."only a few lines from the end of his speech. Read that? -- "We are the slaves in this Africa. Chief Luthuli said he wants 50,000 volunteers for the freedom and they banned him".

Who was the next speaker? -- W. Mkwayi.

Is he one of the Accused? -- Yes.

Accused 117. Omit what he said and you hand in your notes Exhibit G. 561? -- Yes.

Did you make notes of a meeting held on the 14th November, 1954? -- Yes.

Was it a meeting of the A.N.C.? -- Yes.

Where was it held? -- At the back of 65, Pearl Road, Korsten, Port Elizabeth.

What time did the meeting commence? -- 3 p.m. to 6 p.m.

How many persons attended? -- 130.

Who was the chairman? -- Unknown Native male.

Did he address the meeting? -- Yes.

Read what he said? -- "All the nations who are under the oppression are today fighting for their freedom. In China they said they want to be freed and rule their country. So Africans whether they can shoot us we will never retreat in our forefathers' country. In the Parliament Nationalist said to the United Party what can we supposed to give Africans, as we said we want the equal rights. Now they want to give us that bad education to our".....this is not completed....."We have got this beautiful weapon boycott, we want all the people of Perl Road to join the A.N.C. and we are going to prove this to country that this is our country".

The next speaker? -- Unknown Native male.

Omit what he said and the next? -- S. Mkalipi.

Is he one of the Accused? -- Yes.

Omit what he said and the next speaker? -- J. Nkampini.

Is he one of the Accused? -- Yes.

Accused 120. Now, read what he said? -- "The reason why other people does not follow our struggle it is because they are the slaves for the Europeans and also to themselves. The Europeans are treating us as Satan and our time is coming when we will have our chances to solve all our troubles. The Native Affairs Department is the only office with bad laws on our side. The boycott is going to work Africans and if the shop does not go with our struggle we are going to boycott it."

The next speaker? -- J. Koyo.

Omit what he said, the next speaker? -- B. Ndimba.

Is he one of the Accused? -- Yes.

Accused 119. Read what he said? -- "We appreciate to hear that even here at Perl Road you are doing your best for the boycott. The only place for Africans is the mine for work, because if you are deported from they send you to the mine. There is a law which is to be amended for us, that is to say you will never leave your employment. At the harbour as we were looking the

H.M.S./.....

H.M.S. ship one said, a European is an old man, because he put a big think like aeroplane in a ship. I said not, it is only because we Africans we were not taught. There will be a conferent for the teachers and the parents at Hillskraal on the 20/11/54 for the sake of this rotten education under this Government. There are too different Chinese are those whom they call them Communist and others are the real Chinese without Communist but those who are Communist are the best, because they do not want to kneel before those who are not Communist. Even at Russia are doing the same. In Boycott this places being boycotted we should boycott them, thoroughly, the Capitalist must be abolished in this country, so that the Africans must fall in."

You hand in your notes Exhibit G. 562? -- Yes.

BY MR. SLOVO: Before you hand the notes in, will you turn to the speech of S. Mkalipi where she said "The A.N.C. believes in peace"? -- Yes, I've got that.

BY THE P.P.: I think I'll omit the next meeting, I will not lead evidence on that.

BY THE COURT: Is that the next meeting? -- Yes, your Worship.

BY THE P.P.: Now, did you take notes of a meeting held on the 23rd January, 1955? -- Yes.

Was it a meeting of the A.N.C.? -- Yes.

Where was it held? -- At Desai's Private Ground, Durban Road, Korsten, Port Elizabeth.

What time did the meeting commence? -- 2.15 p.m. to 6.15 p.m.

About how many persons attended the meeting? -- 200.

Who was the chairman? -- B. Ndimba.

Is he one of the Accused? -- Yes.

Accused 119. Now, read what he said? -- "The meeting is already opened so then I am appealing to the church people who came here being sent by their churches and we know that there are those who does not go with our campaig. This country is ours
though/.....

though today this country is ruled by the Europeans, who came here and we gave them some few places and afterwards they took our country. And in Parliament they do not even mentioned our names, so far they said we must buy the lands to build our homes and we did so, now they want us to remove away from our homes, secondly they want to give our children seperate education why because the Europeans are treating us bad. It is why these churches people being here, even the churches are going to governed by them. Hitler some of the Jews he burnt them during the last war. Now we are carrying passes and permits and the Europeans does not carry these papers. At Nongquaser time they hired her so that she must go to the people and tell them that they must destroy their food and also their cattle and the people they did so and afterwards the people die of hunger. At Kenya the Government is aiming for a peace to the Mau-Maus and yet the people of Kenya when they were asking for equal rights they were given bullets. At Joburg on the 12/3/55 the people will be removed from their homes and they said they will be removed and send their souls, but the dead bodies will be left behind and also here at Korsten we will do the same."

And the next speaker? -- W. Tyalana.

Will you omit what he said, who was the next speaker? --

S. Vangqa.

Is he one of the Accused? -- Yes.

Accused 125. Now read what he said? -- "Africans in this afternoon we are going to express ourselves to our struggle as we are the people in being oppressed and we are going to leave the Europeans, because they are the people to oppress us. The Nationalist Party will leave this country and we will heil for our mothers' country. This Government is aiming to ammend the Group Areas Act where they will separate us."

Yes, omit the rest of his speech, who was the next speaker? -- Chairman.

Omit what he said, the next? -- Mrs. Gqirana.

Omit what/....

Omit what she said, the next? -- T.L. Mtati.

Omit what was said and the next speaker? -- J. Jack.

Is he one of the Accused? -- Yes.

Accused No. 104. Read? -- "Chairman, Sons and daughters of Africa, the chairman said I must say something for the meeting. I returned from Durban. The decisions of the conference is, they were preparing for the Covenant conference. As for the education of the children, we have got two ways of this education, is whether we can take this education or take the A.N.C. decision."

Yes, omit the rest of his speech, you hand in your notes Exhibit G. 563? -- Yes.

Did you make notes of a meeting held on the 6th February 1955? -- Yes.

Was that a meeting of the A.N.C.? -- Yes.

Where was it held? -- At Desai's Private Ground, Durban Road, Korsten, Port Elizabeth.

What time did the meeting start? -- 3 p.m. to 6.15 p.m.

How many persons attended the meeting? -- 200.

Who was the chairman? -- Mbelekani.

Read what he said? -- "Today we are here under the auspices of A.N.C. struggle. So all the people should come to the point of Johannesburg and the children's struggle that means Bantu Education Act. At Joburg the people are leaving their places and on 12/2/55 we are going to the mountain. We must respect the people of Western Areas in Joburg. We are not prepared to take any ^{decision?} accession from the Europeans from our country. We want our freedom in our lifetime. We are going to pray for those Africans in Joburg who will be removed from their homes".

The next speaker? -- A. Nogaya.

One of the Accused? -- Yes.

Accused 122. Now, omit what he said - the next speaker? -- Unknown Native male.

Read what he said? -- "Africans we must stand together for the struggle of Joburg. The Europeans are working for their

families, but I say this trial is the last one for Europeans and Africans. I want volunteers to go from house to house and organise the people about the removal scheme at Joburg."

Yes, the next speaker? -- J. Koyo.

Omit what he said, the next speaker? -- S. Mkalipi.

Is he one of the Accused? -- Yes.

Accused 116. Now, omit what he said - and the next? --

B. Ndimba.

Is he one of the Accused? -- Yes.

Accused 119. Read what he said? -- "Africans we have asked the Europeans to help us but on the 12/2/55 the Mayor and traffic, we did asked them to come and help us, but whether they will not come, we are going to the mountain, we are getting tired with the Europeans. On the 12/2/55 all the people must come here so then you must take the struggle of Kenya where they took the police rifles, recently the Kenya people took about 25 rifles from the Police, some other people they said we are waiting a long time, let us fight these Europeans. The people in Joburg they said the Europeans will take their souls but their dead bodies will be left behind, same here in Port Elizabeth, we must take that slogan. The service contract are only for Africans. All the people who are working in kitchens in town must come forward and tell us their trouble."

The next speaker? -- Mrs. N. Gquirana.

Now, omit what she said, the next speaker? -- Unknown Native male.

Omit what he said, the last speaker? -- Nkampeni.

Is he one of the Accused? -- Yes.

Accused 120. Omit what he said, you hand in your notes Exhibit G. 564? -- Yes.

Did you make notes of a meeting held on the 20th February 1955? -- Yes.

Was that a meeting of the A.N.C.? -- Yes.

Where was it held? -- At Desai's Private Ground, Durban Road/.....

Road, Korsten, Port Elizabeth.

What time did the meeting start? -- 3.15 p.m. until 6.45 p.m.

How many persons attended? -- 200.

Who was the chairman? -- Mbelekane.

Omit what he said, the next speaker? -- B. Ndimba.

One of the Accused? -- Yes.

Accused 119. Read what he said? -- "The messenger of Satan Osmond. I would like to take your prayer chairman about this Bantu Education Act. This meeting is emphasizing that the children are not going to school. I heard that at some other centres this education has been accepted. The children are not going to school on the 1/4/55 but the education will never fall away. The school like Technical College is not among the African people. India there were some scientist. It is why they received their education. All the Police has not reached the standard of education, it is why the joined the Police Force. The children are going to be taught how to dig diamonds and also how to greet the big Europeans. On that day when this Inspector will come and tell us about this education we should kick his education as it comes. In India and China they were taught how to make some bombs. Strijdom is going to see when we turned him down. In this country the Europeans will never defeated us. In China "Choe-en Lai" he gave people of China some stones in stead of bread but where is he, he is in Ireland. In Kenya today this is the second year the Europeans and the Africans fighting and there will be no success to the Europeans. In the A.N.C. we do not want the bloodshed but in Kenya they said so, but the Europeans want the persisting and the Africans accepted all that, but if we can fight that can be all right because some can go to heaven whereas some can go to hospital, even here we shouted already conquered this Europeans."

The next speaker? -- S. Vangqa.

Is he one of the Accused? -- Yes.

Accused/....

Accused No. 125. Read what he said? -- "Sons and daughters of Africa, All the people who are against our campaign, we will see them when we receive our freedom. This education will give your children only as far as Standard II. In Kenya the Africans left their houses and went to the forest where they think thrice and went straight to the Europeans".

And after that, were there other speakers? -- Yes.

You hand in your notes Exhibit G. 565? -- Yes.

Did you make notes of a meeting held on the 27th February 1955? -- Yes.

Was that a meeting of the A.N.C.? -- Yes.

Where was it held? -- At Desai's Private Ground, Durban Road, Korsten, Port Elizabeth.

What time did the meeting commence? -- 3.45 p.m. to 6.30 p.m.

How many persons attended? -- 100.

Who was the chairman? -- Tyalana.

Now, omit what he said, who was the next speaker? -- I. Matibela.

Read what he said? -- "At the time of Jan van Riebeeck, he worked for his people for 300 years where was the Africans at that time. The A.N.C. is not working for itself but is working for the people who were oppressed. We must fight our struggle without insulting our enemies. We had a paper called Guardian of which they banned it because that paper was carrying our news and they said is carrying Communist news. We want this country to be ruled by the Africans. We do not want the Capitalist oppressed us, but we do not mean they must go away. The Africans of this country demand their country. The Government as from 1948 put some trouble all the people. The peoples conference is very near. Africans, we must prepare ourselves before the day comes."

The next speaker? -- The chairman.

Omit what he said, the next? -- B. Zondani.

Now, omit/...

Now, omit that and the next speaker? -- T. Tshume.

One of the Accused? -- Yes.

Accused No. 123. Read what he said? -- "The A.N.C. came to this conclusion that they must call the Congress of the People. The A.N.C., I.N.C., Congress of Democrats and C. organisation came to this conclusion that we organised for the Congress of the People which is going to be held in June. The Regional Congress call the people to organise even those at Mines. As I am elected by the A.N.C. to organise this Congress of People I want all to take that and preach to others in the location. As from the 15/3/55 all the Africans must join for the Congress of the People and there will be an election also for the delegates going for the Congress of the People and the conference will last about 3 weeks. The people must pay their subscriptions to help those delegates. In this education we find that it will not pay us to send our children to school on the 1/4/55 because it does^{not} suit our children at all. The education is boycotted by the A.N.C. The Europeans want to pray for another 300 years, to oppress us. The volunteers are going to get some lectures because the people we are to fight well up so then they should know some ways to organise people."

You hand in your notes Exhibit G. 566? -- Yes.

THE COURT ADJOURNS TO 17.5.57.

COURT RESUMES 17/5/57.

MR. COAKER ADDRESSES COURT.

Accused Absent : Position same as on 16/5/57.
Accused 35, 116 and 149 back
in Court.
Accused 35 granted leave of
absence as from 1 p.m. 17/5/57.

BENSON MAKALIMA, duly sworn.

EXAMINED BY THE P.P. : (31.1.54)

You have already given evidence? --- Yes.

Did you make notes in respect of a meeting held on the
31st January, 1954? --- Yes.

Was that a meeting of the African National Congress? ---
Yes.

Where was it held? --- At Veeplaats, Port Elizabeth.

How many persons - What time did the meeting start? ---
3 p.m.

Until when? --- I am not certain. I haven't got it in
my notes.

How many persons attended the meeting? --- I have no
record.

Who was the Chairman? --- Mayekiso.

Is he one of the accused? --- Yes (113).

Did he address the meeting? --- Yes.

Read what he said? --- This is the African National
Congress meeting and we have here as usual to seek freedom in
our lifetime. There is nothing else that we can talk of but
freedom. There is one important thing and that is that
oppression knows no colour and the organisation has come to
the conclusion that we begin a new step in our boycott. All
businesses know no colour of skin. If you go to a shop your
money will be taken though your skin may be black. You find some
of our people standing for hours in these shops just because
our skin is black. Assistants don't attend to us immediately,
but first will attend to European customers. It is necessary

that we make these places realise our presence in this country and that our money is important just as that of the Europeans. Though we are so despised here, our labour and money is wanted. In European dwellings we serve the morning coffee and clean the master's shoes. We are concerned chiefly of the development of our people. Our people should get jobs. Whether a place be in town or not we shall boycott it. We are the people who support the places of industry in this country. Those Europeans who would like to join this organisation should come forward to us, the African National Congress, and they shall be told the working method of our organisation. P. B. has asked and requested us that we should teach them the correct method to live in this country. The African is the backbone of South Africa. If all Africans had been justly treated in this country, the country would be full of factories. All to be allowed to open up businesses, more money would circulate in the country and South African would develop.

Will you omit the rest of his speech. Who was the next speaker?--- No, I haven't got his name.

BY THE COURT :

You have no description who spoke. Was he a European, or native, male or female or what? You didn't write that down? --- No.

BY THE P.P. :

You merely made a note, next speaker, is that correct? --- Yes.

Omit what he said. The next? Do you know his name? Read what the third speaker said? --- When things are like this one feels worried. Our ancestral bones are shaking in their graves. By this I mean you have disturbed the enemy and you should not be discouraged because the enemy has now seen you. Before the African National Congress launched this campaign, many of our people used to be killed in parties, but today you don't see those things. In 1952 the defiance of unjust laws

was started and many of our people went to gaol. But later trouble came among our organisation. When the boycott system was announced many said we can't live like this because we get our livelihood by buying at such and such a shop. Was it not said that we shall struggle for our freedom. Many of our people joined the last war and when they returned were issued with £10 bicycles. Europeans got good rewards, because they had really gone to fight for their country. Why can't we now sacrifice for our freedom. When some of our people informed others that we were plunging the nation into suicide, they couldn't tell the same the good done by the African National Congress. We must not think that freedom is like going to town on a bicycle and come back. Let us realise the importance of our oath we made on the mountain.

Was that the end of his speech?--- Yes.

And the next speaker? Did you get his name? --- No.

You can't say whether he was a native or a European?--- No

Read what he said, that is the fourth speaker? --- Sons and daughters of Africa. I want to bring this to your notice that we should always ask God to teach us the truth. There are many troubles today. We should therefore stick to the path. We must not stop to look behind but to go forward into our freedom. It is also important that all those members sacked by the Organisation should not be followed by members because they are dangerous to our organisation. If one resides with six other non-members in a house, he should not leave them behind when he attends meetings, but bring them with, because they shall persuade him to resign from the organisation. Let us organise the people to join the African National Congress. We are the people to defend the organisation by driving away all bad people from the organisation and filling up loop-holes.

The next speaker? --- The Chairman.

Omit what he said. Then, the next speaker? ---Matshie.

Read what he said? --- On Friday the South African White Parliament assembled to discuss how to exploit. Whether the White people of South African like it or not we shall tell them that the White Parliament in this country is to remain a God over the other people. It will be a criminal offence for us to say they are oppressing and exploiting. Ministers appointed by Parliament in power also address gatherings like this and tell them of a country with many races such as the African people. Dr. Jansen announced his intention of this Government to make it a law. I shall interpret this. Intention of Mr. Swart to amend the Suppression of Communism Act to become an offence for you to attend a meeting. Because he was defeated by Johnson Ngwevela in one of the highest courts in this country. Every person in this country shall be bound to keep silent, but more especially the Africans in this Country. As an African when I look at this I don't see any much danger in it because they can't introduce anything worse than the old laws of this country. As a student of politics I pity the people of South Africa who shall be deprived of privileges in this fascist country. If you, Ben Schoeman, who said he was working for the interests of the working class, is today one of the ruling. We used to walk around with him. I know Mr. Schoeman is not a man with a short memory, but today he wants to forget that he used to go with us. He wants to keep the workers divided so that they may not forget that there is difference in colour. The Indians, Coloureds, Natives and Europeans all to be divided. Verwoerd was an African school teachers. He wants our education to be under his department, because Europeans were brought here by God to be your perpetual masters.

Omit the rest of his speech. Who was the next speaker? Was there another speaker?--- No, that was the last speaker.

You hand in your notes, EXHIBIT G. 567? --- Yes.

CROSS-EXAMINATION BY MR. BERRANGE :

There are some portions of the last speaker's speech, which have not been reached by my learned friend in leading this witness, which I would like to have read into the record. Would you go on where you stopped and you come to that portion in the last speaker's speech, that would be Matshie, where he says the following : 'The decision taken by the A.N.C. conference to call a People's Congress to (freedom charter) to save South African from becoming a fascist state. Our intention is to call every South African to take part and we include Dr. Malan and followers.' Have you got the place?--- I have found it.

You agree that is what was said? What I have read out? "The decision taken by the A.N.C. Conference, to call a People's Conference to (freedom charter) to save South Africa from becoming a fascist state. Our intention is to call every South African to take part and we include Dr. Malan and followers". Is that correct? --- Yes.

Go on a little further. "We also like race harmony in this country and I may say there is no other party which preaches that but we." Correct? --- Yes.

A little bit further on. "It is the people of South Africa to elect their own people to a Parliament of the people, whether they be black or white in colour."? --- Yes.

A few lines further on. "We shall write letters to Dr. Malan to come and draw up a charter also Strauss". Correct? --- Yes.

Then further on. "The freedom .." - then there is a blank - ".. we want freedom of race hatred are the ideas of the A.N.C."? --- The freedom of want, the freedom of race hatred are the ideas of the African National Congress.

That is even better. The freedom of want, the freedom of race hatred are the ideas of the African National Congress. Correct? --- Yes.

Go on a bit further. "Learn to be simple to achieve our goal of the A.N.C." Got that? --- Yes.

"Have studied the struggles of the peoples in different countries." That is what the speaker says. Correct? --- Yes.

"Let us not imitate the European. To be free from fear from oppression, from the fascist regime, let us throw our weight to the A.N.C. Organisation". Correct? --- Yes.

NO FURTHER QUESTIONS.

NO RE-EXAMINATION.

NATHANIEL SOGONI, duly sworn.

EXAMINED BY THE P.P. :

(20.3.54)

You have already given evidence? --- Yes.

Did you make notes at a meeting held on the 20th March, 1954? --- Yes.

What meeting was it? --- African National Congress meetin.

Where was it held? --- T. C. White Hall, New Brighton, Port Elizabeth.

What time did the meeting commence? --- 3.10 p.m.

Until when? --- I haven't got the time in my notes.

How many persons attended? --- About 250.

Who was the Chairman? --- C. Mayekiso.

Is he one of the accused? --- Yes (113).

Read what he said? --- You will remember that last time we had a meeting for women and we could not come through. Today we have come to form the African National Congress Womens League in New Brighton. I think it is of importance to have all African people in the African National Congress. The women and the African National Congress Youth League are the last organisations to be formed, to the mother body, African National Congress. There is nothing difficult in the African National Congress, because each member has a right to enjoy the functions and privileges of the organisation. There is

no distinction in the African National Congress and all people are alike irrespect of their education. Nobody can come and advise the African National Congress what to do. The African National Congress is the national. I thought in New Brighton during this year we would have members over a thousand, but now we are only having hundreds. I would appeal to you that before the 26th June we must have 10,000 members on the roll. We all know what the 26th June is in the African people. When the public meetings were banned at Emloteni Square, people thought that the African National Congress was dead but the African National Congress will never die and only that particular branch will be affected if it doesn't pull itself together. Why we get congestion in the buses and trains is because we haven't got sufficient transport after work. We know that the time has come that we should show other nations what we are. We have now at last decided to boycott business places. From information received Europeans claim that in this new Tramway Company to take over New Brighton routes. Europeans claim that European drivers and conductors should be Europeans. We in the African National Congress are going to show them that the Africans can do the same driving and conducting. As a result of the boycott Africans have been employed at places where there were no Africans and so far they are doing well. On the 27/3/54 women of New Brighton, Korsten, Walmer, Veeplaats and Uitenhage will meet in Port Elizabeth for the bazaar. If Sisulu could get a permit he will attend this women's bazaar.

This person Sisulu he referred to, is he one of the accused? --- Yes. (70).

Who was the next speaker? --- R. Matshe.

Was there an interpreter? --- F. Ntsangani was the interpreter.

Is he one of the accused? --- Yes. (121).

Read what he said? --- Mr. Chairman and members, before we come to this affair of forming up Women's League. This

letter has been circulated and distributed all over the country. It is a clarion call to women of races. This circular has caused the police to be worried of us, if it is not. The Secretary General, Sisulu, asked me to speak about this letter and explain why Africans are wanted to join this organisation.

Is that the same person, Sisulu? One of the accused? ---
Yes. Women are the mothers of the nation, without them nothing could succeed. Through history they have struggled shoulder to shoulder with men. When about two weeks ago we were prevented from unveiling the tombstone of a certain..." - sentence incomplete - "... Women have their own battles to fight. Some of our women in South Africa are suffering discrimination, as we do such as colour bar. Coloureds, Indians and Africans have their franchise, but women have none. The Africans have the right to elect two representatives to the Parliament, but women have none. European women have a right to vote but what excuse have the Europeans got towards this. The women folk these days work in the factories, farms etc. So far as these traditions are concerned they stand an obstacle in front of woman emancipation. The time has come for women of all races to put an end to laws preventing us for getting equal rights. We demand that the law be changed to allow all our women their rights. We demand that the women should have their rights according to their custom. The most serious laws against women are apartheid. We as women want to move freely as we like. We want to see the permanent labour for us, such as taking away ..." - I can make out this - "... We claim the right for our education, daughters and men as well. At the same time to make our national struggle be effective, men should support us. The men can't be free when women are in chains. That is the circular sent to all women in this country. I would like to say something about Chinese women. I am going to refer to women in China who ..." - sentence incomplete - "... Before 1946 women were not allowed by custom to receive education.

They were not allowed by custom to answer back to their husbands whether he was ..." - I can't make out that word - "... with the result that many Chinese children grew up stupid because women were uneducated, with the result that British deprived Chinese their rights because they were illiterate. But today women in China has taken part in the laws since 1946. Today children are sent to the Universities to improve their education. The Chinese has fought for thirty years a continuous battle with their wives. The Chinese were on the front line in aeroplanes with their wives. Today China is healthier, happily on account of the emancipation of the women. We should also take the style of Chinese, not by going to China. We must take changings in our customs to free ourselves. Before Whites came to this country there were no African women getting up with their husbands going to work. Befause the African National Congress advances it has discovered that to disorganiss the women, the African National Congress is a weak organisation. During next month the Native Affairs Department is going to take over the native education. They are going to teach your children to believe that a white man is a perpetual master in this country. It is possible to have teachers wearing uniform as the police. Already the women are experiencing vicious laws, that their children .." - sentence incomplete - "... Verwoerd has already said that he is going to take away the youths to the reserves and farms to work for farmers. They have been arrested daily because they refuse to pay tax and carry permits as they are under age. You heard from the Press last when drivers of Transport met Minister of Labour, Schoeman. They say why should the Africans be employed in driving buses whereas this job was meant for the Europeans. The African bus drivers won't be paid the same wages as the European. Now we leave to the women folk to decide whether a white man has a right to say all what they say. We are going to leave for you todecide whether your children are created to remain servants for whites for the

Collection: 1956 Treason Trial
Collection number: AD1812

PUBLISHER:

Publisher:- Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand

Location:- Johannesburg

©2011

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.